

Esta exposición coincide con la celebración del Congreso Internacional *Documentos y monumentos para la historia del español: IV Congreso de la Red Charta* (del 10 al 13 de septiembre, Facultad de Filología, Universidad de Sevilla).

Nuestro objetivo principal ha sido dar a conocer la labor filológica en sus distintas fases; desde el momento de seleccionar documentos para su estudio, su posterior edición y, tras ella, su análisis desde el punto de vista histórico y lingüístico. Por último, como no puede ser de otro modo, es necesario compartir con la sociedad los avances y logros obtenidos, aun en forma de esta muestra escogida.



Los paneles que componen esta exposición han sido elaborados por Araceli Díaz, Ana Isabel Pernil, María Fernández, Lola Pons, Jaime González y Paula Cordero. El diseño lo ha realizado Dani Herrera (www.daniherrera.com).

Esta exposición se ha podido llevar a cabo gracias a la participación de los integrantes de Historia15 ("La escritura elaborada en español de la Baja Edad Media al siglo XVI: traducción y contacto de lenguas" FFI2016-74828-P) y a la colaboración del Vicerrectorado de Investigación (Plan Propio,



MUJERES CON PLUMA

Cartas escritas por mujeres en los siglos XVIII, XIX y XX



Del 5 al 20 de septiembre

Patio acristalado de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla
(Antigua Fábrica de Tabacos)

Una historia que se cuenta

Cuando nos ponemos ante un texto escrito, no solo estamos ante palabras, nos encontramos ante una historia que se nos cuenta, una situación determinada y una persona que escribe. Quien redacta lo hace por algún motivo, por necesidad de comunicar algo o comunicarse con alguien.

La historia social de una época y de una parte de la población, la menos conocida y más marginada, nos la narra aquella documentación de carácter más humilde, la que surge de esas manos que, sin conocer todas las pautas escriturales, sienten la necesidad de comunicarse con quien se halla lejos. Escribir palabras, comunicar ideas, expresar emociones, contar anécdotas, transmitir inquietudes y lamentar temores son algunas de las principales características que vamos a encontrar en los documentos que se exponen. Detrás de estos documentos, no hay solo una individualidad, sino que encontramos un conjunto de voces que nos ayuda a conocer la historia de las mujeres de una época y su relación con la escritura.

La exposición

Para realizar esta exposición diferentes participantes del grupo de investigación Historia15 han rescatado una documentación epistolar (no editada ni publicada previamente) detrás de la cual se muestran parcelas de vida de diferentes mujeres de los siglos XVIII, XIX y XX. En cada carta hay una historia del pasado y una del presente, la que escribió una mujer años atrás y la de la persona que, como filóloga, se ha encargado de buscar, encontrar, editar, estudiar y compartir ese testimonio. Para ello, ha sido indispensable la consulta de fondos tanto públicos, como el Archivo Histórico Nacional, como de colecciones privadas (gracias a la cesión de un coleccionista particular que nos ha permitido la reproducción de sus fondos). Tras la selección de esta documentación y su pertinente estudio lingüístico, queremos compartir algunos testimonios a través de algunas imágenes, una edición, una breve presentación histórica y el comentario de algunas curiosidades lingüísticas. Con esta exposición queremos ofrecer algunas muestras de las investigaciones que se están llevando a cabo y los modelos de presentación gráfica que utilizamos en la investigación actual sobre la historia de la lengua.

En los diez paneles que componen la exposición el visitante va a encontrar reproducciones de cartas escritas por mujeres desde 1726 hasta 1980. Todos ellos corresponden a la escritura privada, y su única finalidad era comunicarse con la persona destinataria.

La exposición sigue este orden:

1. Panel de presentación
2. Carta de Isabel María Ordóñez
3. Carta de María Josefa Dávila
4. Carta de Vicenta Fernández
5. Carta de Pepa Montiel
6. Carta de Rita
7. Carta de una mocita madrileña
8. Carta de María Antonia Somoza
9. Carta de Pascasia López
10. Escritos y fotos de Rosario del Pozo

